

378. PSAUTIER-HYMNAIRE A L'USAGE DE SAINT-DENIS. X^e ET XI^e SIÈCLES

Paris ; bibliothèque Sainte-Geneviève, ms. 1186 (A. 1. in-4^o, 10).

Fol. A. Deux notes en écriture du XVIII^e siècle : « Je croy que ce livre a été écrit pour une femme, par la raison des fautes de calcul dont il est plein. L'oraison qui est à la fin du pseautier est à l'usage d'une femme. » — « Il paroît, par les additions

faites aux litanies que ce livre écrit d'abord pour quelque monastère du Maine, a été porté en Angleterre. » Cette seconde note est de l'abbé Lebeuf.

Fol. 1 à 14. D'une autre écriture que le corps du manuscrit (XI^e s.) — Fol. 1. Titre en partie effacé : « *Item fides beati Gregorii martyris et episcopi Neocesariae. Unus Deus, Pater Verbi viventis, sapientie subsistentis...* » *P. G.*, t. X, 983. — 1 v^o. « [*Libellus fidei Pelagii.*] Credimus in Deum Patrem omnipotentem, cunctorum visibilium et invisibilium conditorem... — 5 — ... non me hereticum comprobavit. » (*P. L.*, t. XLV, 1716-1718.)

« Siderio genitor residens in vertice celi,
Nominis oramus veneracio sanctificetur... »

Florilegium Casinense dans *Bibliotheca Casinensis*, 1873-1880, I, 80.

Fol. 5 à 14. Préfaces du psautier. — 5. « *Origo prophetie filio Isaie David regis qui regnavit super Israël LXXX annos, et fecit rectum coram Domino. Tunc exposuit psalmorum CL.* — 5 v^o — David, filius Iesse, cum esset in regno suo, quatuor elegit... — 6. *Dicta s. Augustini de virtutibus psalmorum.* Canticum psalmorum animas decorat... — 7. *Prefatio s. Hieronimi presbiteri.* Psalterium Rome dudum positus emendaram... — 7 v^o. *Incipit epistola Damasi, episcopi urbis Rome, ad Hieronimum presbiterum.* Damasus episcopus... Dum multa corpora librorum in meo arbitrio adlata fuissent... — 8. *Rescriptum ad Hieronimum presbiterum :*

Psallere qui docuit dulci modulamine sanctos...

8 v^o. *Versus Damasi episcopi ad Hieronimum presbiterum :*

Nunc Damasi monitis aures prebete benignas...

Epistola Hieronimi presbiteri ad Damasum papae (sic). Beatissimo pape Damaso... — 9 — Legi litteras apostolatus vestri... — 9. *Prologus sancti Hieronimi presbiteri.* Omnem prophetiam ad Christum referendam esse... — 13 v^o. *Incipit expositio psalterii vel literarum que per suum capitula* (sic) *cognoscitur.* Psalterium dicitur psallentium multorum modulamine voce... »

Fol. 15 v^o à 181. En écriture du x^e siècle. — 15 v^o à 162. Psautier sans hymnes ni antiennes ; celles-ci ont été ajoutées çà et là dans les marges au XII^e siècle. — 53 v^o. Début des litanies : « S. Maria ; s. Stephane ; s. Luca ; s. Marce ; s. Barnaba ; s. Timothee ; s. Line ; s. Clete ; s. Clemens... s. Laurenti ; s. Ypolite ; s. Romane ; s. Corneli ; s. Cypriane... s. Apollonaris ; omnes sancti martyres... » Suit une oraison. Litanies et oraison terminent le premier livre des psaumes (I à XL). — 70. Suite des litanies après le ps. LX : « S. Sebastiane... s. Nazare ; s. Celse ; s. Saturnine — 70 v^o — s. Vincenti ; s. Iuliane ; s. Dionisi ; s. Rustice ; s. Eleutheri ; s. Quintine ; s. Crispine ; s. Crispiniane ; s. Prote ; s. Georgi ; omnes sancti[martyres]... »

Suit une oraison. — 83 v^o. *Incipit liber psalmodum III. Psalmus Asaph. [LXXII.]* Quam bonus Israël... — 106 v^o. *Incipit liber psalmodum IIII. Oratio Moysi hominis Dei. [LXXXIX.]* Domine, refugium factus es nobis... » Le cinquième livre des psaumes n'est précédé d'aucune rubrique. — 162. *Explicit liber psalmodum habens versus VCLI.* — *Hic psalmus proprie scriptum est a David extra numerum cum pugnavit cum Goliath...* — 162 v^o. Pusillus eram inter fratres meos... » — 162. Au milieu de la note qui précède ce psaume, a été intercalée l'oraison suivante, écrite de la même main que le reste : « Omnipotens et misericors Deus, clementiam tuam suppliciter deprecor, ut me famulam tuam tibi fideliter servire... »

Fol. 162 v^o à 176. Cantiques bibliques. — 162 v^o. « Incipiunt cantica prophetarum. Canticum Esaiæ prophetae... — 172. *Hymnus ad matudinos (sic) diebus dominicis. Te Deum laudamus...* — 173 v^o. [*Hymnus*] *sancti Hylari ad missa (sic). Gloria in excelsis Deo...* » — 176 v^o. Oraison effacée. — 177. « Omnipotens Deus, Pater aeternæ, tu es Deus indulgentiarum et misericordiae... — 177 v^o. *Oratio de agnitione Dei, et indulgentia peccatorum, et de ereptione diversarum tribulationum : Miserere, Domine ; miserere Christe. Tu misericordia mea, miserere mei...* »

Fol. 178 v^o « In Christi nomine. Incipiunt laetaniae. Kyrrie eleison (*ter*)... Presta mihi ut primum te bene rogem. — Deinde ut dignum me facias exaudiri. — Deinde ut exaudias me. — Sancta Maria, ora pro me. — Sancta Maria, intercede pro me misero peccatore... — 179 v^o — ...s. Dionisi c. s. t., s. Rustice ; s. Eleutheri ; s. Laurenti ; s. Maurici c. s. t... s. Gereon c. s. t., s. Valeriane ; s. Gervasi ; s. Protasi ; s. Nazari... s. Crispine ; s. Crispiniane ; s. Bonifaci ; s. Nicomedis ; s. Amande ; s. Leo ; s. Theodore ; s. Processi ; s. Martiniane ; omnes sancti martires ; s. Hilari ; s. Martine ; s. Silvester — 180 — s. Leo... s. Augustine ; s. Benedicte ; s. Damase ; s. Germane ; s. Medarde ; s. Vedaste ; s. Anniane ; s. Amande ; s. Felix ; s. Remige (*sic*) ; s. Gaurice [= Gaugerice] ; s. Antoni ; s. Paule ; s. Victure ; s. Domnole ; s. Charilefe ; omnes sancti confessores ; s. Felicitas... s. Aldegundis ; s. Radegundis ; s. Waldetrudis ; s. Geretrudis ; s. Genuvefa ; s. Scolastica ; s. Paula ; s. Eusebia — 180 v^o — omnes sanctae virgines... » Au fol. 180, ont été ajoutés les noms suivants, assez peu de temps, semble-t-il, après la transcription du volume : « s. Laurenti ; s. Melliti ; s. Iusti ; s. Honorii ; s. Paulini ; s. Melliti s. Deusdedit ; s. Theodore ; s. Leotharde ; s. Adriane. » — Trois oraisons en l'honneur des trois personnes de la Trinité, Père, Fils et Saint-Esprit, suivent les litanies (fol. 181 v^o) : la première est rédigée au masculin ; les deux autres sont partiellement effacées.

Fol. 182 à 218. D'une autre main (XI^e s.) — 182. Formule de confession ; le début manque : lacune entre 181 et 182. — 183 à 187. Autres formules de confession. — 183. « *Confessio Aurelii [Augustini]. Tibi soli, Domine, peccavi, quia tu solus es sine peccato...* — 183 v^o — *Confessio. Confiteor tibi, Domine, Pater celi et terre, tibi que bone et benignissime Ihesu...* — 186. *Confitenda sunt omnia peccata ante altare secreta coram Deo, antequam offeratis vestram oblationem : Confiteor tibi, Domine,*

Pater celi et terre, et tibi, Domine, bone Ihesu, benignissime redemptor... — 187. *Incipiunt VII penitentiae psalmi...* — 189 v^o. *Oratio s. Augustini quam per septem annos fecit.* Deus, universitatis conditor, presta mihi ut te bene rogem... » — 193 à 196. Oraisons diverses. — 193. « *Oratio ante...* (manque un mot) *psalterii.* Suscipere digneris, Domine, hos versiculos conseratos quos ego, hacsì indignus peccator decantare cupio... » — La suite se trouve au fol. 199.

Fol. 196 v^o à 221. Hymnaire (XI^e s.) — 196 v^o. « In nomine Domini incipiunt hymni per anni circulum. » — 196 v^o à 204. Hymnes des fêtes. — 204. « De Adventu Domini. *Ad vespèras.* — 208. De resurrectione Domini. *Ad vespèras.* — 211. De Pentecosten. *Ad vespèras.* — 212. De s. Maria. » (Ce dernier nom a été écrit en caractères grecs ainsi que les deux premiers vers de l'*Ave maris stella* du fol. 212 v^o.) — 213. De s. Benedicto. — 213 v^o. De s. Iohanne Baptista. — 214 v^o. De s. Petro apost. — 215. De s. Germano [ep. Parisiensi]. — 215 v^o. De s. Michaele. — 216. De s. Dionisio. — 216 v^o. De omnibus sanctis. — 217 à 218. Hymnes du commun des saints. — 218 v^o. « In dedicatione templi. » — 219 à 221. D'une autre main (XII^e s.) 219 à 221. Hymnes du commun des saints. — 221 v^o. « De s. Nicholao. »

Fol. 222 et 223. D'une autre main (XI^e s.) : cantiques pour le troisième nocturne de l'office monastique ; le début et la fin manquent. — 222 v^o. « Cantica de Nativitate Domini. — 222 v^o. Cantica de quadragesima. »

Le Catalogue des manuscrits de la bibliothèque Sainte-Geneviève (p. 548) intitule ce manuscrit : « Recueil théologique et liturgique. » En réalité, c'est un psautier biblique du X^e siècle auquel un hymnaire a été ajouté plus tard. C'est de plus un psautier bénédictin, comme on peut le déduire des litanies, de l'hymnaire et des cantiques pour le troisième nocturne de l'office monastique. L'abbaye pour laquelle il a été copié et illustré vouait un culte spécial aux saints Denis, Rustique et Éleuthère, à saint Germain de Paris et à sainte Geneviève : il s'agit donc, je pense, de l'abbaye de Saint-Denis. La comparaison des litanies de notre psautier avec celles du sacramentaire de Saint-Denis (*Bibl. nat., ms. lat., 2290, fol. 8 v^o*) corrobore cette conclusion. Il en va de même des mots latins écrits en caractères grecs qui se lisent aux fol. 212 et 212 v^o. L'oraison du fol. 162 a été, il est vrai, rédigée au féminin, ce qui semblerait désigner un monastère de femmes ; mais cette indication est contrebalancée par les invocations du début des litanies mentionnées plus haut (fol. 178 v^o) et rédigées au masculin. Il en va de même de la prière adressée à Dieu le Père (fol. 181 v^o). — Faut-il conclure des quelques saints anglais ajoutés en marge des litanies (fol. 180) que notre psautier a séjourné en Angleterre ? Constatons le fait, sans plus. La partie ancienne du manuscrit (fol. 15 à 181) date du X^e siècle ; le reste du XI^e siècle. Quant aux fol. 219 à 221, ils ont été ajoutés au XII^e siècle. Les feuillets de garde contiennent des fragments d'actes d'intérêt privé (XVII^e s.). Comme l'autre psautier de Saint-Denis (ci-dessus, t. II, p. 30 à 32), notre manuscrit est divisé par livres, et non d'après les fêtes de la semaine.

Parchemin. — 224 ff. à longues lignes, plus le feuillet préliminaire A. — 232 sur 191 mill. — Fol. 15 v^o, grande initiale B à entrelacs, agrémentée d'oiseaux affrontés. — Initiales noires ou de couleurs en tête des psaumes. — Petites initiales vermillon, quelques-unes noires.

Reliure veau fauve ; dos orné ; titre : « Psalterium circa annum 1100. »